舍路各界歡迎董大使誌

檢閱操團——歡宴畢。由陸總領事。李主席。陳校董長。周少平夫人等。陪同董大使。朱公使。到中華會館門前。檢閱中華女子體操團。鼓樂團員。精神奕奕。步法齊整。服裝鮮麗。董大使。朱公使均稱讚不已。

歡迎大會——八時正。假中華會館大禮堂。舉行全僑歡迎大會。由中華會館正中文書記余炯富。担任大會秩序。領導行禮如儀。主席李永存代表全僑致歡迎詞。請董大使演講。由陸總領事傳譯。並介紹朱撫松公使。前任智利大使吳澤湘。總領事陸國成伉儷起立與衆相見。殿由僑校校董長陳玉鈿致答謝辭。每次演畢。掌聲雷動。洵盛會也。

遊藝節目——歡迎會秩序中。於演講完畢。加插各種遊藝項目助慶。由張洪生武技團。及華裔青年担任報効表演。於大會生色不少。

西人歡迎——董大使應西人扶輪會之約。於九月十二日在奧林比大旅店飧廳午宴。並作演講。參加午宴內賓。此爲踴躍。聞設日二時許。董大使偕朱公使。已離埠飛三藩市云。

（續完）

美國龍岡親義總公所 歡宴龔貞信伉儷

大埠訊。三藩市龍岡親義總公所。以加拿大雲埠僑商良友龔貞信及夫人方月卿女士。參加羅省寧陽新樓開幕禮。及美洲龍岡親義總公所年會宴會後。遠赴墨西哥遊覽訪問同鄉與昆仲。昨九月一日道經大埠觀光。特於下午十時。假座遠東酒樓西閣廳設筵六席招待。並柬邀羅省名義軒排球隊廿餘人參加歡宴。籍聯情誼。首由總公所主席劉伯驥致歡迎詞。劉根盛。關伯川。張培渭。趙汝扶。劉孔稠。關耀棠。張坤。趙國基。劉偉森。關自恕。張鏡禮。趙錫齡。劉石天。關助世。張以韶。趙九疇。劉興。關奇。趙景怡。趙焯安演講，旋龔君起立。舉杯與龔君及夫人共浮一觴。以表敬意。張珍仲答謝。乃開懷暢飲。歡聚至拾二時。龔君始辭行往卜技利探親云。

菲海關破獲 大批向港走私金鈔

馬尼剌。泛亞社電。菲律濱海關緝稅務司曼納漢官稱。自壹九五五年六月至一九五六年八月。海關人員。充公企圖私運出境之金條。美鈔。及其他可以轉讓之票紙。總値達菲幣六十三萬五千元。曼納漢並強調。此爲菲海關有史以來。抄獲走私金鈔數額最鉅者。據報。大部份被搜出之物件。係圖自菲律濱偷運至香港。

◎近華區住宅出賣

近華區住宅。位於街角地位。有房間九個。內睡房五個。如合意者請電話 TA. 3769

◎洗熨店生意出賣

本洗熨店。位於下埠商業區。生意好。舖租平。有住宿房間。取價相宜。如意者電話 日間 PA. 7560 晚間 CH 2755 洽商

◎轉換新車勿失機會

有一九五〇年美國製八個發動机「鏢力」車一架出售。取價一千零五拾元。車身新。車內設有煖氣機。收音機。四條新車輪。如轉換新車。該車値回壹千四百至壹千五百元。如有僑胞如意者。請來三百二十九號片打街與簡姓平面議可也

電話 PA. 三〇八四

◎洗熨代理生意出賣

有洗熨代理店一間地位適中生意暢旺如有僑梓欲營斯業者請由上午七時至下午七時在電語洽商

DEx 4393

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

新辦到大幫中西炮竹登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔

總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

（目錄印備，函索即奉）

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

◎樓宇房屋各項修葺

專承接樓宇房屋各項修葺工程如升高地基新建基礎修平地台及修葺或改造樓宇房屋各部工程工作包好有燕梳保證華友光顧隨時應命如有委托請在電話洽商 MA. 6250

◎宜請輪工企檯各一名

庇詩省市瓜馬市埠西餐館宜請輪工一名週薪四十三元及企枱一名月薪壹百弍拾五元包食宿洗衣並包支入埠船脚如有欲就斯職者請至下址接洽

雲埠片打街東八十九號
國信有限公司

◎新式住宅出賣

布律威及乃麼街屋一間八年舊有兩大睡室。新式洗身房廁所簡便用電廚房客廳舒適車房及三合土地庫自動油爐自動電熱水俱備鄰近學校搭車便利取價祇需萬一千九百元現款三千元便可交易

另有新建孖屋及有入息相宜屋出賣詳細請電話本公司代理人湯靄棠君

A. E. Austin & Co. Ltd.
2496 E. Hastings St. VANCOUVER, B. C.
電話日 HA. 5800 夜 DE. 7937Y

◎良好餐館大平賣

本餐館位于亞省顯拿埠。地位適中。用具齊備。且有地氣及冷熱來去水喉。向來生意良好。今因缺乏人力。故特平價出賣。不計成本 如有僑梓欲營斯業者。請來面議。或來函詢問。

YORK CAFE
HANNA, ALTA.

Charles E. Louie
Notary Public

雷祖留地保官兼公証人

（專辦理各種合同並遺囑文件等項）

本公司專經理買賣各項生意及實業
僑胞光顧無任歡迎
雲高華緬街
五百二十五號
固雷聯有限公司啓

Green & Louie Realty Ltd.
525 Main Street TAtlow 1036

◎華人伙食辦庄注意

華商如有貨物寄往溫地辟都朗度滿地可等埠而欲求貨脚廉平及服務快捷而安全者請幫襯本公司欲知詳細或宜人到收貨物請隨時在電話通知

Interline Forwarders Ltd.
電話 TA. 2311

◎新型西餐館出賣

本西餐館湛實業位于亞省尾利慎血埠式街。設備新型上等傢私。地位適中。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有僑梓願營斯業者。請函商面洽均佳。如在卑詩省者請就近與雲埠關邦健先生面洽。如在亞、沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲獨買生意亦出得意。

通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St,
Medicine Hat, Alta.
關邦健電 TA. 4091

◎哀謝

先嚴諱國治字綏政馬公府君痛於一九五六年九月七日壽終于点城中央醫院積閏享壽七十有九不孝錦華隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月十二日下午歸土安葬於公共墳塲叨蒙親友兄弟男女惠賜賻儀花圈素車親臨執紼送殯隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

未亡人劉氏泣淚歛衽
孤子錦新　錦華泣血稽顙
媳　黃氏拭淚歛衽
男孫日光拭淚稽首
女孫　瑞意　瑞雲拭淚歛衽

厚惠列后　恕不稱呼

愷政合家廿元　蔭政合家　爲政合
家　常德　楫周　每拾元　啟洛
盤芹昌　每伍元　松瑞　恆相
積旺　每叁元　推修　宦政　鶴鈴
甄光庭　每弍元伍　盤利隆　盤周
道　卡勤　庭利　偏政　英源
翠政　阮政　祝三　植均　恆鐸
遵明　政平　每弍元　徐政　倚政
每壹元　蔭政　貴德　兆政
玉政　織政　長宗　庚彪　炳樞
金全　金銘　兆寬　卓芳　卓羣
以上每花圈　馬氏公所　爲佐合
家　盤利隆合家　盤周遵合家　廣
興號　陶然號　昌管　括政　億倫
楫周　節政　英源　惠仲　徐政
以上隨素車

◎西餐館（生意）連實業出賣

本餐館位於沙省斗磧埠。交通便利。經營已數十餘年。生意向來穩當。因人力缺乏。各股東願將全盤生意連實業。特別賤賣。如有僑梓欲營斯業者。隨時函商面洽。

通訊處 Outlook Cafe
P. O. Box 96 Outlook, Sask.

◎謝啓

弟于上月乘詩丕亞航空公司飛機返港。不幸中途飛機失事。各親友聞訊備極憂掛。幸弟僅受微傷。現已平安折返雲埠。健康如常。感謝各親友懸念慰問盛情。特誌數言。藉申謝意。

弟陳玉成啟

◎哀謝

先考諱錦蓮字紹興謝公府君痛於中華民國四十五年八月卅日子時以病終亞省伙表埠西醫院積閏享壽五十有二歲不孝蔭悠蹐地呼天號敏莫及謹親視含殮遵禮成服經擇於九月六日在家舉行喪禮扶柩歸土叨蒙遠近親朋戚鄉中西世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨行高誼隆情存歿均感敬泐數行藉鳴謝忱

未亡人胡氏泣淚歛衽
孤子蔭悠泣血稽顙

厚惠列后　恕下稱呼
如有漏載　希予鑒原

【賻儀】謝汝慈合家　廣普合家
錫棉合家　每拾元　維深　汝普
馬榮律　以上每五元
【花圈】謝朝選合家　汝熾　群
石合家　永週合家　永近　廣兆合
家　永橋合家　永逸合家　汝倫合
家　謝銳合家　捷彥鏡維仝壺汝雄卓
凡仝　兆昌　維鏕　汝桃仝　汝倏
添伯　謝敏仝　燊章　鄺堯　馬威
劉醫師　以上俱花圈

Mr. and Mrs. Dan McAuley, Mr. and Mrs. Dan Miller and Family, Mr. and Mrs. Alma and Jack Hull and Family, Mr. and Mrs. A. Cote, Mr. and Mrs. J. C. Bow, Herb Low's Garage, Mr. and Mrs. John Sereda and Family, Mrs. Lena Chalmers and Family, Mr. and Mrs. W. P. Loggie, Mr. Lloyd French, Mr. Bud Ross, Mr. and Mrs. J. K. Hardie, Mr. and Mrs. Nick Makerenko and Family, Fairview Rotary Club, Mr. and Mrs. Les Nichoson and Family, Mr. and Mrs. G. Skellen, Mr. Jack MacDonald, Mr. Herb Graham, Mr. Aurora Music, Mr. and Mrs. Fred Tayler and Family, Mr. and Mrs. Hemstock, Mr. and Mrs. Oscar Johnson and Family, Mr. Colin Mathew.

榮榮臘味製造廠

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享

一萬磅

TAtlow 0821
新電話察羅零八弍壹

WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋風到 臘味來

秋季大平賣一個月
由八月廿五號起至九月廿五號止
加拿大批發價目
▲過國另計▼

頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元

想平想靚 幫襯我

雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎旅館柏文出賣

◉地点—在片打街東。接近華埠。
◉內容—聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。
◉入息—與投資比對。每年純利可獲一分四厘。

一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

註冊 商標

雄雞牌

Shrimp Slice

蝦片

品質超群．風行全球

酒樓．餐館．酒吧．家庭
款待嘉賓
下酒佳品

酥脆甘香．美味無窮

十二兩半罐庄．一磅庄．半磅庄．四安士庄

香港東南食品公司出品
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. 53125
各大僑商辦庄均有代售

◎雲高華秘書賓路餅家月餅單

寶鴨穿蓮月	每筒	壹元六毛
如意四喜月	每筒	弍元四毫
鷄腿雙黃月	每筒	弍元
双黃冶蓉月	每筒	壹元六毛
杏蓉双黃月	每筒	弍元
鴨腿双黃月	每筒	弍元
双黃蓮蓉月	每筒	弍元
三黃蓮蓉月	每筒	弍元四毛
純正蓮蓉月	每筒	壹元弍毛
冬蓉双黃月	每筒	弍元八毛
冬蓉三黃月	每筒	叁元貳毛
粟蓉双黃月	每筒	弍元
百合蓉双黃月	每筒	弍元
双黃金華腿月	每筒	弍元
加頭什錦肉月	每筒	壹元貳毛
足斤什錦肉月	每筒	壹元
足斤荳沙肉月	每筒	四毛
足斤椰絲肉月	每筒	五毛

足斤冶蓉肉月	每筒	八毛
足斤鷄腿旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤冶蓉旦黃月	每筒	壹元弍毛
足斤杏蓉旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤鴨腿旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤粟蓉旦黃月	每筒	壹元六毛
足斤百合蓉日黃月	每筒	壹元六毛
足斤金華腿旦黃月	每筒	壹元四毛
佛公餅	每只	大壹毛 小七仙
鯉魚餅	每只	大壹毛 小七仙
猪母餅	每只	壹毛
猪仔餅		七仙兩個
猪槽餅	每磅	壹元
棋子餅	每磅	五毛

▲批發價格另訂▼

B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St.
Vancouver, B. C.